



Sissel Horndal

# Nástiis iellemij

## Subtsas sáme dájusj jáhkos

Det er høst og det blåser. Bladene faller. Bjørnen vandrer dypt inn i skogen og fuglene samler seg i store flokker. Mørketida kommer. Det blir frost. Menneskene blir stille og speider opp mot stjernene. Der, i det mørke himmelrommet, er noe stort i vente: Et nytt liv skal komme til verden. Alle gode krefter hjelper til. Langs en solstråle bærer det, ned mot jorda. Og så, når vinteren slipper taket og sola kommer tilbake, er tida inne ...

*Nástiis iellemij* (Fra stjernene til livet) er en fortelling fra samisk mytologi, inspirert av samiske myter og religiøse forestillinger fra 1600- og 1700-tallet. Basert på tradisjoner fra lule- og sørsamiske områder. I etterordet får vi en kort beskrivelse av dette.

En barnebok skrevet og illustrert av Sissel Horndal.  
Etterord av Anna Westman Kuhmunen.  
Oversatt til lulesamisk av Kåre Tjihkkom.

Sissel Horndal (f. 1970) er en prisbelønt forfatter, illustratør og grafisk designer. Debuterte som barnebokforfatter i 1998 og er blitt tildelt Nynorsk barnelitteraturpris to ganger. Fikk Blix-prisen 2015 for sitt barnelitterære forfatterskap. Har illustrert en rekke bøker.

Sissel Horndals nyeste barnebok kommer ut på norsk, lulesamisk og tysk. Norsk utgave *Fra stjernene til livet*, Idut 2019. Tysk utgave *Máttaráhkkás weite Reise*, Baobab Books 2019.

Idut gir ut *Nástiis iellemij*.

Sametinget har finansiert bokutgivelsen.

**Nástiis iellemij**  
ISBN 978-82-7601-259-0  
Pris: NOK 249,-  
32 s.  
Innbundet  
Idut 2019

*Forlag:*  
Idut  
Ikkaldas  
NO-9710 Indre Billefjord  
Tlf. (+47) 78 46 47 49  
Fax (+ 47) 78 46 47 67  
idut@idut.no  
www.idut.no

